

Session 4 Abomination of Desolation: Understanding the Basics

4 과 멸망의 가증한 것: 기본적인 이해

I. JESUS CALLED US TO SEE THE ABOMINATION OF DESOLATION

예수님은 우리가 멸망의 가증한 것을 볼 것이라 말씀하셨습니다.

A. Jesus called His people “to see” the abomination of desolation, and then pointed us to the book of Daniel to grasp the main Old Testament idea behind it (Mt. 24:15). In the New Testament, our understanding is greatly expanded by what John (Rev. 13) and Paul taught (2 Thes. 2).

예수님은 자신의 백성들이 멸망의 가증한 것을 “볼” 것이라 말씀하셨으며, 그리고 이것과 관련된 구약의 핵심적인 부분을 이해할 수 있도록 다니엘서를 주셨다 (마 24:15). 신약에서는 요한 (계 13 장)과 바울 (살후 2 장)의 가르침을 통해 우리의 이해가 상당히 넓어진다.

¹⁵“Therefore when you see the ‘abomination of desolation,’ spoken of by Daniel the prophet, standing in the holy place” (whoever reads, let him understand), ¹⁶“then let those who are in Judea flee to the mountains...”²¹...then there will be great tribulation, such as has not been...”

(Mt. 24:15-21)

¹⁵ 그러므로 너희가 선지자 다니엘이 말한 바 멸망의 가증한 것이 기록한 곳에 선 것을 보거든(읽는 자는 깨달을진저) ¹⁶ 그 때에 유대에 있는 자들은 산으로 도망할지어다 ... 21 이는 그 때에 큰 환난이 있겠음이라 창세로부터 지금까지 이런 환난이 없었고 후에도 없으리라 (마 24:15-21)

B. Jesus made it clear that Daniel’s “abomination of desolation” is the central event that helps us to understand His view of the end times. Jesus only identified this one specific political event, which will let His people know that they are in the generation of His return and that the Great Tribulation has started. There are many implications associated with this key event.

예수님은 다니엘의 “멸망의 가증한 것”이 그분의 마지막 때에 대한 관점을 이해할 수 있는 중심이 되는 사건임을 명확히 말씀하셨습니다. 예수님은 자신의 백성들이 그분의 재림의 세대에 살고 있으며 대환란이 시작 되었음을 알 수 있도록 하기 위해, 이 특정한 정치적 사건 한 가지를 말씀하셨습니다. 이 핵심적인 사건에는 연관된 많은 의미가 있다.

C. In order for the Antichrist to put an image of himself in the temple in Jerusalem, Israel must be a nation, with Jerusalem under its jurisdiction, and the temple must be built on its original site (Solomon’s temple), functioning with sacrifices according to the law of Moses.

적그리스도가 자신의 우상을 예루살렘의 성전에 두기 위해서는 이스라엘이 국가가 되어야 하고 예루살렘을 이스라엘이 관할하고 있어야 하며, 성전이 원래 위치 (솔로몬 성전)에 다시 세워져야 하고 모세의 율법에 따라 제사가 드려지고 있어야 한다.

1. One major obstacle to the temple being rebuilt is that Al-Aqsa Mosque (Islam’s third most holy site) and the Dome of the Rock stand on the Temple Mount (original site of Solomon’s temple). Someone must bring peace to the Middle East before this can happen.

성전이 재건되기 위한 가장 큰 장애물은 성전 산에 (솔로몬 성전이 있던 본래 장소)있는 알-악사 사원 (이슬람의 세 번째 성지)과 황금 돔 사원이다. 이 일이 일어나기 전에 누군가는 중동 지방에 평화를 가져와야만 한다.

2. The Antichrist will make a covenant with many nations that will allow this to take place (Dan. 9:27). Then he will betray the covenant and he will seek to force Israel and the nations, under

threat of death, to embrace the abominations and worship him.

적그리스도는 이 일이 일어나게 할 많은 나라들과 조약을 맺을 것이다 (단 9:27). 그 후 조약을 저버리고, 사형죄의 형벌의 위협을 통해 이스라엘과 열방이 가증한 것을 받아들이고 적그리스도를 경배하게 할 것이다.

3. The abomination of desolation is the single key event that Jesus highlighted to help us understand many other events that will be connected to this terrible abomination.

멸망의 가증한 것은 예수님이 우리가 이 끔찍히 가증한 것과 관련된 여러 가지 사건들을 이해하도록 돕기 위해 강조하신 하나의 핵심적 사건이다.

- D. The abomination of desolation is referred to eight times in the Scripture. Daniel used a form of this phrase four times (8:13; 9:27; 11:31; 12:11), two passages quote Jesus' use of the phrase (Mt. 24:15; Mk. 13:14), and it is described by Paul (2 Thes. 2:3-4) and John (Rev. 13:12-18). We will best understand the abomination of desolation by comparing Daniel's four references to it with what Jesus, Paul, and John said about this abomination.

멸망의 가증한 것은 성경에서 8 번 언급된다. 다니엘은 이런 형태의 구절을 4 번 사용했으며 (8:13; 9:27; 11:31; 12:11), 예수님이 이 문구를 인용하신 곳은 두 군데가 있다 (마 24:15; 막 13:14). 그리고 이에 대해 바울(살후 2:3-4)과 요한(계 13:12-18)이 설명했다. 우리는 멸망의 가증한 것에 대해 다니엘이 4 번 언급한 것과 이 가증한 것에 대한 예수님과 바울, 요한의 설명을 함께 비교할 때 가장 잘 이해할 수 있다.

- E. In Matthew 24 Jesus gave His most detailed teaching on the end times. He mentioned the message of two Old Testament men that we must understand if we are to view the end times from God's perspective—Daniel and Noah. Jesus established His end-time teaching in relation to what happened in their ministry. He made three direct references to Daniel's visions: the abomination of desolation (Mt. 24:15; Dan. 8:13; 9:27; 11:31; 12:11), the Great Tribulation (Mt. 24:21; Dan. 12:1), and the Son of Man coming on the clouds (Mt. 24:30; Dan. 7:14). Jesus also compared people in the end times to those in the days of Noah (Mt. 24:37-43; Gen. 6-9).

예수님은 마태복음 24 장에서 마지막 때에 대해 가장 자세히 설명해 주셨다. 그분은 우리가 마지막 때를 하나님의 관점으로 보기 원한다면 꼭 이해해야만 하는 구약의 두 가지 메시지 (다니엘과 노아)를 언급하셨다. 예수님은 그들의 사역 가운데 일어난 일들과 연관해서 마지막 때에 대해 가르치셨다. 그분은 다니엘의 환상과 연관된 직접적인 언급을 세 번 하셨다: 멸망의 가증한 것(마 24:15; 단 8:13; 9:27; 11:31; 12:11), 대환란(큰 환란, 마 24:21; 단 12:1), 그리고 인자가 구름을 타고 오심 (마 24:30; 단 7:14). 예수님은 또한 마지막 때의 사람들을 노아 때의 사람들과 비교하셨다 (마 24:37-43; 창 6-9 장).

II. WHAT IS THE ABOMINATION OF DESOLATION? A QUICK OVERVIEW

멸망의 가증한 것이 무엇인가? 짧은 개관

- A. The abomination of desolation refers to specific deeds being done that are abominable to God. These deeds lead to the desolation (destruction) of many people and nations. In other words, it speaks of abominations (deeds) that lead to the desolation (destruction) of the nations, etc.

이 멸망의 가증한 것은 하나님께 가증한 어떤 특정한 행위들을 말한다. 이 행위들은 많은 사람들과 나라들에 황폐함 (멸망, 파괴)을 가져올 것이다. 즉, 이는 열방에 황폐함 (파괴)을 가져오는 가증한 것 (행위들)을 말한다.

- B. What are these abominable deeds, and what are the desolations that result from them?

이 가증한 일과 행위들은 무엇인가? 그리고 이것으로 인해 일어날 황폐 (멸망)함은 무엇을 말하는가?

- C. The main event emphasized in the NT in setting up the abomination of desolation is the Antichrist *placing his image in the temple* (2 Thes. 2:3-4; Rev. 13:12-18). The main event emphasized in the OT, by Daniel, is the *stopping of the sacrifices* (Dan. 8:13; 9:27; 11:31; 12:11).
 멸망의 가증한 것이 세워지는 것에 있어 신약에서 강조된 주요 사건은 적그리스도가 **자신의 우상을 성전에 세우는 일**이다 (살후 2:3-4; 계 13:12-18). 다니엘에 의해 구약에서 강조된 주요 사건은 **제사를 폐하는 것**이다 (단 8:13; 9:27; 11:31; 12:11).
- D. This abomination to God will occur in two ways, each involving several different dynamics.
 이 하나님께 가증한 것은 두 가지로 일어나게 될 것이다. 각각은 몇 가지 다른 요소를 가진다.
1. **The demands of the Antichrist**: The Antichrist will **demand** that he be worshiped as God after he sits in the holy place in the temple in Jerusalem and stops the daily sacrifices. He will force others to accept this under the threat of death.
적그리스도의 요구: 적그리스도는 예루살렘 성전의 거룩한 곳에 앉아서 매일 드리는 제사를 폐한 이후에 자신을 하나님처럼 경배할 것을 **요구할** 것이다. 그는 사형죄 형벌의 위협을 통해 다른 이들이 이것을 받아들여도록 강요할 것이다.
 2. **The responses of the people**: Hundreds of millions of people will **accept** his claims.
사람들의 반응: 수억의 사람들이 이 요구를 **받아들일** 것이다.
- E. The desolation will occur in two different ways—both are related to worshipping the Antichrist.
 황폐함 (멸망)은 두 가지로 일어나게 될 것이다. 두 가지 모두 적그리스도를 경배하는 것과 연관되어 있다.
1. **Antichrist will cause desolation**: He will seek to destroy any **who refuse** to worship him. He will bring desolation to the people, cities, and nations who refuse to worship him.
적그리스도가 황폐케 함: 그는 자신을 경배하기를 **거부하는 이를** 찾아내서 파괴하려 할 것이다. 그는 자신을 경배하기를 거부하는 사람들, 도시와 나라들을 황폐케 할 것이다.
 2. **God will cause desolation**: God will destroy any **who agree** to worship the Antichrist. He will bring judgment on the people, cities, and nations that worship the Antichrist.
하나님이 황폐케 하심: 하나님은 적그리스도를 경배하는 것에 **동의하는 모든 사람**을 황폐케 할 것이다. 그분은 적그리스도를 경배하는 사람들과 도시와 나라들을 황폐케 하실 것이다.
*⁹If anyone **worships the beast and his image, and receives his mark on his forehead or on his hand,** ¹⁰he himself shall also drink of the wine of the wrath of God, which is poured out **full strength** into the cup of His indignation. (Rev. 14:9-10)*
⁹ 또 다른 천사 곧 셋째가 그 뒤를 따라 큰 음성으로 이르되 만일 누구든지 **짐승과 그의 우상에게 경배하고** 이마에나 손에 **표**를 받으면 ¹⁰ **그도 하나님의 진노의 포도주를 마시리니 그 진노의 잔에 섞인 것이 없이 부은 포도주라** 거룩한 천사들 앞과 어린 양 앞에서 불과 유향으로 고난을 받으리니 (계 14:9-10)

III. THE ABOMINATION OF DESOLATION: A CLOSER LOOK

멸망의 가증한 것: 더 자세히 보기

- A. John described the abomination of desolation in Revelation 13. Two main components of the abomination of desolation will deceive the multitudes in the nations and force them to worship the Antichrist. These two components are the image of the Beast and the mark of the Beast.

요한은 계시록 13 장에서 멸망의 가증한 것을 묘사했다. 멸망의 가증한 것의-두 가지 요소는 열방의 많은 이들을 미혹하게 할 것이며, 그들이 적그리스도를 경배하도록 만들 것이다. 이 두 가지 요소는 짐승의 우상과 짐승의 표이다.

¹⁵*He [False Prophet] was granted power to give breath to the image of the beast, that the image of the beast should both speak and cause as many as would not worship the image of the beast to be killed.*

¹⁶*He causes all...to receive a mark on their right hand or on their foreheads, ¹⁷and that no one may buy or sell except one who has the mark... (Rev. 13:15-18)*

¹⁵ 그[거짓 선지자]가 권세를 받아 그 짐승의 우상에게 생기를 주어 그 짐승의 우상으로 말하게 하고 또 짐승의 우상에게 경배하지 아니하는 자는 맺이든지 다 죽이게 하더라 ¹⁶ 그가 모든 자 ... 그 오른손에나 이마에 표를 받게 하고 ¹⁷ 누구든지 이 표를 가진 자 외에는 매매를 못하게 하니 ... (계 13:15-18)

1. **Image of the Beast:** An image of the Antichrist will be placed in the holy place of the rebuilt temple in Jerusalem. The False Prophet will deceive many by making it breathe and talk. This image will be the greatest abomination in history, because it will deceive untold millions into worshipping the Antichrist.

짐승의 우상: 적그리스도의 우상은 예루살렘에 재건된 성전의 거룩한 곳에 위치하게 될 것이다. 거짓 선지자는 이것이 숨도 쉬고 말도 하게 함으로 많은 이들을 미혹할 것이다. 이 우상은 역사상 가장 큰 가증한 것이 될 것인데, 이는 이것이 수백만의 사람들이 적그리스도를 경배하도록 만들 것이기 때문이다.

2. The image may combine cutting-edge technology (holograms?) and supernatural demonic elements, causing this image to breathe and speak. There may be a global network of statues (holograms?) in local “worship sanctuaries” connected to the temple in Jerusalem.

이 우상은 최첨단 기술 (홀로그램?)을 사용하거나 초자연적인 악마적 요소를 가짐으로, 이 우상이 숨을 쉬거나 말을 할 수 있게 할 것이다. 예루살렘의 성전과 연결된 각 지역의 “예배 장소”에 전세계적 네트워크로 연결된 우상 (홀로그램?)이 있을 수도 있다.

3. The “image of the Beast” is one of the most significant signs of the end times. John emphasized it 10 times (Rev. 13:14, 15 [3x]; 14:9, 11; 15:2; 16:2; 19:20; 20:4).

“짐승의 우상”은 마지막 때의 가장 중요한 징조 중 하나이다.

요한은 이를 10 번이나 강조했다 (계 13:14, 15 [3x]; 14:9, 11; 15:2; 16:2; 19:20; 20:4).

4. **Mark of the Beast:** The mark will be a significant part of the abomination of desolation (Rev. 13:16-17). It will be illegal to refuse the mark. Those refusing it will not be allowed to buy or sell the necessities of life. They will be seen as criminals of the state, guilty of the death penalty. They will be sought out, as criminals dangerous to society.

짐승의 표: 이 표는 멸망의 가증한 것의 중요한 부분이 될 것이다 (계 13:16-17). 이 표를 거부하는 것은 불법이 될 것이다. 이 표를 거부하는 사람들은 필수품들을 사거나 파는 것이 허락되지 않을 것이다. 그들은 나라의 범죄자처럼 간주될 것이며, 사형 선고에 해당되는 죄를 지은 자처럼 여겨질 것이다. 그들은 사회의 위험한 범죄자로 추적당할 것이다.

- B. Paul described the abomination of desolation in 2 Thessalonians 2. 바울은 멸망의 가증한 것에 대해 데살로니가후서 2 장에 기록했다.

³*Let no one deceive you by any means; for that Day [Jesus’ return] will not come unless the falling away comes first, and the man of sin [Antichrist] is revealed, the son of perdition,*

⁴*who opposes and exalts himself above all that is called God [associated with God] or that is worshiped,*

so that he sits as God in the temple of God, showing himself that he is God...
⁹The coming of the lawless one [Antichrist] is according to the working of Satan, with all power, signs, and lying wonders... (2 Thes. 2:3-9)

³ 누가 어떻게 하여도 너희가 미혹되지 마라 먼저 배교하는 일이 있고 저 불법의 사람[적그리스도] 곧 멸망의 아들이 나타나기 전에는 그 날[예수님의 재림]이 이르지 아니하리니 ⁴ 그는 대적하는 자라 신이라고 불리는[신과 관계된] 모든 것과 숭배함을 받는 것에 대항하여 그 위에 자기를 높이고 하나님이라고 내세우느니라 [한글 KJV: 하나님의 성전에 앉아 하나님처럼 보여] ... ⁹ 악한 자 [한글 KJV: 불법자, 적그리스도]의 나타남은 사탄의 활동을 따라 모든 능력과 표적과 거짓 기적과 (살후 2:3-9)

- C. **Summary:** The great abomination will include the Antichrist claiming to be God and forcing the nations, by state law and with state resources, to worship him as God, under the penalty of death. This will be the greatest abomination to God in history, yet it will be the Church's greatest hour.
요약: 이 큰 가증한 것에는 적그리스도가 자신을 하나님이라 높이는 일과, 법과 국가 자원을 통해 많은 나라들이 사형죄 형벌의 위협을 통해 강제로 그를 하나님처럼 경배하게 만드는 일도 포함되어 있다. 이는 하나님께 역사상 가장 가증한 일이 될 것이다. 하지만 이 때는 교회의 가장 위대한 시간이 될 것이다.

IV. THE MAGNITUDE OF THE DESOLATION

황폐함의 정도

- A. Jesus referred to Daniel's teaching on the abomination of desolation and the Great Tribulation. 예수님은 멸망의 가증한 것과 대환란에 대한 다니엘의 가르침을 인용하셨다.

¹⁵“...when you see the ‘abomination of desolation,’...¹⁶let those who are in Judea flee to the mountains...²¹There will be great tribulation, such as has not been since the beginning of the world until this time...²²And unless those days were shortened, no flesh would be saved [from physical death]; but for the elect's sake those days will be shortened.” (Mt. 24:15-22)

¹⁵ ...바 멸망의 가증한 것이 기록한 곳에 선 것을 보거든 ... ¹⁶ 그 때에 유대에 있는 자들은 산으로 도망할지이다 ... ²¹ 이는 그 때에 큰 환난이 있겠음이라 창세로부터 지금까지 이런 환난이 없었고 후에도 없으리라 ²² 그 날들을 감하지 아니하면 모든 육체가 구원을 얻지 못할 것이나 [육체적인 죽음] 그러나 택하신 자들을 위하여 그 날들을 감하시리라 (마 24:15-22)

1. **Tribulation:** Jesus referenced what an angel told Daniel about unprecedented trouble.
대환란: 예수님은 천사가 전례 없는 환란에 대해 다니엘에게 말한 것을 인용하셨다.

¹“At that time...there shall be a time of trouble, such as never was since there was a nation, even to that time. And at that time your people shall be delivered...” (Dan. 12:1)

¹ 그 때에 ... 또 환난이 있으리니 이는 개국 이래로 그 때까지 없던 환난일 것이며 그 때에 네 백성 중 책에 기록된 모든 자가 구원을 받을 것이라 (단 12:1)

2. **No flesh saved:** If the time of the Great Tribulation lasted much longer than 3½ years, no one would be saved from physical death, but all would be killed by the Antichrist's rage or by God's judgment. These 3½ years will threaten the life of the majority of the earth.
모든 육체가 구원을 얻지 못할 것이나: 만일 대환란의 기간이 3년반보다 훨씬 더 길게 유지된다면, 어떤 사람도 육체적인 죽음에서 구원을 얻지 못하고 모든 이들이 적그리스도의 격렬한 분노나 하나님의 심판에 의해 죽임을 당하게 될 것이다. 이 3년반의 기간은 지구상의 대부분의 사람들의 생명을 위협을 것이다.

¹⁵*The four angels...were released to kill a third of mankind. (Rev. 9:15)*

¹⁵ 네 천사가 놓였으니 그들은 ... 사람 삼분의 일을 죽이기로 준비된 자들이더라 (계 19:5)

³³*The slain of the LORD shall be from one end of the earth to the other... (Jer. 25:33)*

³³ 그 날에 여호와에게 죽임을 당한 자가 땅 이 끝에서 땅 저 끝에 미칠 것이나 ... (렘 25:33)

¹*The LORD makes the earth empty [of people]...³...The land shall be entirely emptied ...⁶...The inhabitants of the earth are burned, and few men are left. (Isa. 24:1-6)*

1 보라 여호와께서 땅을 [사람이 없게] 공허하게 하시며 ... 3 땅이 온전히 공허하게 되고 온전히 황무하게 ... 6 ... 땅의 주민이 불타서 남은 자가 적도다 (사 24:1-6)

V. THE END-TIME HARVEST

마지막 때의 추수

A. “Therefore,” in verse 15, points back to the gospel being preached to all nations in verse 14.

15 절에서 “그러므로”는 14 절에서 복음이 온 세상에 전파되는 것을 가리키고 있다.

¹⁴*“And this gospel of the kingdom will be preached in all the world as a witness to all the nations, and then the end will come. ¹⁵Therefore when you see the ‘abomination of desolation,’ spoken of by Daniel...standing in the holy place...” (Mt. 24:14-15)*

¹⁴ 이 천국 복음이 모든 민족에게 증언되기 위하여 온 세상에 전파되리니 그제야 끝이 오리라 ¹⁵ 그러므로 너희가 선지자 다니엘이 말한 바 멸망의 가증한 것이 거룩한 곳에 선 것을 보거든(읽는 자는 깨달을진저) (마 24:14-15)

B. There is a dynamic relationship between the gospel being preached in power in all nations in the hour of greatest conflict in history—escalating martyrdom and deception—and this abomination.

역사상 가장 큰 혼란과 대립이 있는 시간대 (순교와 미혹이 증가되는 시기)에, 복음이 온 세상에 권능으로 전파되는 것과 이 가증한 것 사이에는 역동적인 관계가 있다.

C. We can easily overlook “therefore” in verse 15 and not tie it to verse 14. Those who are committed to world missions must understand its relationship to the abomination of desolation. God will release great power to reach the harvest in the context to exposing the Antichrist’s deception and overcoming his persecutions, as seen throughout Matthew 24.

우리는 쉽게 15 절의 “그러므로”를 간과하며, 이를 14 절과 연결시키지 않는다. 세계 선교에 헌신되어 있는 이들은 이것과 멸망의 가증한 것과의 관계를 이해해야만 한다. 마태복음 24 장 전체에서 볼 수 있는 것처럼, 하나님은 추수를 이룰 수 있는 큰 능력을 부으실 것이며, 이는 적그리스도의 미혹을 드러내며 그의 핍박을 이기는 것과 연관될 것이다.

D. Many will be deceived by the Antichrist— even, leading some who profess Christ to fall away. The falling away and the revealing of Antichrist on the world stage are the two signs that Paul said should alert the church to nearness of the Day of the Lord and Jesus’ return.

많은 이들이 적그리스도에 의해 미혹될 것이며, 그리스도에 대한 믿음을 고백하는 이들조차도 배교하게 될 것이다. 배교와 적그리스도가 세계 무대 가운데 드러나는 일은 바울이 교회가 여호와와 날과 예수님의 재림이 가까이 왔음에 대한 경각심을 가지고 있어야 한다고 언급한 두 개의 큰 징조이다.

³*Let no one deceive you by any means; for that Day will not come unless the falling away comes first, and the man of sin [Antichrist] is revealed, the son of perdition... (2 Thes. 2:3)*

³ 누가 어떻게 하여도 너희가 미혹되지 마라 먼저 배교하는 일이 있고 저 불법의 사람 곧 멸망의

아들[적그리스도]이 나타나기 전에는 그 날이 이르지 아니하리니 (살후 2:3)

VI. DANIEL'S PROPHECIES ABOUT THE ABOMINATION OF DESOLATION

멸망의 가증한 것에 대한 다니엘의 예언들

A. The abomination of desolation was referred to four times by Daniel (8:13; 9:27; 11:31; 12:11). We will understand it best by comparing these references with what Jesus, Paul and John said.
멸망의 가증한 것은 다니엘에 의해 4 번 언급되었다 (8:13; 9:27; 11:31; 12:11). 우리는 이 구절들을 예수님, 바울과 요한이 언급한 것과 함께 비교할 때 가장 잘 이해할 수 있다.

B. The abomination of desolation will need to be “set up”. A whole “system” will need to be set up. this “system” will involve setting up an image of the Antichrist in the temple, removing the daily sacrifices and setting up a worldwide infrastructure to enforce Antichrist worship (Rev. 14:9-11).
멸망의 가증한 것은 “세워져야” 한다. 전체 “시스템”은 세워져야 할 필요가 있다. 이 “시스템”에는 성전에 적그리스도의 우상을 세우는 일도 포함되어 있으며, 매일 드리는 제사를 폐하고 적그리스도에 대한 경배를 강요하는 전 세계적인 기반을 구축하는 일도 포함되어 있다 (계 14:9-11).

¹¹“*And from the time that the daily sacrifice is taken away, and the abomination of desolation is set up, there shall be one thousand two hundred and ninety days [1,290 days].*” (Dan. 12:11)

¹¹ 매일 드리는 제사를 폐하며 멸망하게 할 가증한 것을 세울 때부터 천이백구십 일 [1,290 일]을 지낼 것이요 (단 12:11)

1. Paul confirms in 2 Thes. 2 that it will be set up in the temple: a man sits in the temple and declares that he is God. John tells us in Rev. 13 that an image is set up in the temple.
바울은 데살로니가후서 2 장에서 이것이 성전에 세워질 것을 명확히 말하고 있다: 그 위에 자기를 높이고 하나님이라고 내세우느니라 (한글 KJV: 하나님의 성전에 앉아 하나님처럼 보여 자신을 하나님이라고 하느니라). 요한은 계시록 13 장에서 우상이 성전에 세워질 것을 말하고 있다.

2. Jesus insisted on something “standing” in the holy place—this agrees with being “set up.” The Romans did not set an idol or anything else in the holy place in 70 AD; rather, they tore down the holy place and burned it with fire.

예수님은 거룩한 곳에 어떤 것이 “설”것이라 말씀하셨으며, 이는 “세워지는” 것과 일치한다. 로마 군은 주후 70 년에 거룩한 곳에 우상이나 다른 어떤 것을 세우지 않았다; 그들은 오히려 거룩한 곳을 무너뜨리고 불태웠다.

¹⁵“...when you see the ‘abomination of desolation,’...standing in the holy place”... (Mt. 24:15)

¹⁵ 그러므로 너희가 ... 멸망의 가증한 것이 거룩한 곳에 선 것을 보거든... (마 24:15)

¹⁴“*So when you see the ‘abomination of desolation,’...standing where it ought not” (let the reader understand), “then let those who are in Judea flee to the mountains.” (Mk. 13:14)*

¹⁴ 멸망의 가증한 것이 서지 못할 곳에 선 것을 보거든 (읽는 자는 깨달을진저) 그 때에 유대에 있는 자들은 산으로 도망할지어다 (막 13:14)

C. The Antichrist’s armies will “place there,” in the temple, the Antichrist’s image (11:31). 적그리스도의 군대들은 성전 안에 적그리스도의 우상을 “세울 것이다” (11:31).

³¹“They shall take away the daily sacrifices, and place there the abomination of desolation... ³²But the people who know their God shall be strong, and carry out great exploits [miracles]. ³³And those of the people who understand shall instruct many... ³⁴Now when they fall [martyrdom], they shall be aided with a little help... ³⁵And some of those of understanding shall fall [martyrdom], to refine them, purify them, and make them white, until the time of the end; because it is still for the appointed time.” (Dan. 11:31-35)

³¹ 군대는 그의 편에서 서서 성소 곧 견고한 곳을 더럽히며 매일 드리는 제사를 폐하며 멸망하게 하는 가증한 것을 세울 것이며 ³² ... 오직 자기의 하나님을 아는 백성은 강하여 용맹을 떨치리라 [기적을 행함] ³³ 백성 중에 지혜로운 자들이 많은 사람을 가르칠 것이나 ... ³⁴ 그들이 몰락할 때에 [순교] 도움을 조금 얻을 것이나 ... ³⁵ 또 그들 중 지혜로운 자 몇 사람이 몰락하여 [순교] 무리 중에서 연단을 받아 정결하게 되며 희게 되어 마지막 때까지 이르게 하리니 이는 아직 정한 기한이 남았음이라 (단 11:31-35)

- D. Daniel 11:31-35 connects the activities concerning the abomination of desolation to operating in God’s power, receiving the spirit of revelation, and more. Notice seven themes that are brought together in five verses—the abomination of desolation (11:31), knowing God (11:32a), doing miracles (11:32b), receiving understanding (11:33a), reaching many in the harvest (11:33b), receiving supernatural help in persecution (11:34), and being brought to maturity (11:35).

다니엘 11:31-35 절은 멸망의 가증한 것과 연관된 일들을 하나님의 권능으로 일하며, 계시의 영을 받는 것과 연결 짓는다. 5 구절 안에 있는 7 개의 주제들을 잘 살펴보라 – 멸망의 가증한 것 (11:31), 하나님을 아는 것 (11:32a), 기적을 행함 (11:32b), 지혜를 얻게 됨 (11:33a), 많은 이들을 추수로 이끔 (11:33b), 핍박 가운데 초자연적인 도움을 얻음 (11:34), 성숙하게 됨 (11:35).

- E. Gabriel urged Daniel to search out and understand the vision concerning the 70 weeks and the abomination of desolation (9:23-27). Here, Daniel gave more insight about the abomination of desolation in revealing that it is not only an image that is set up in the temple, but it involves a person, the Antichrist, as “one who makes desolate” (9:27)—Paul referred to this (2 Thes. 2:4).

가브리엘 천사는 다니엘에게 70 이레와 멸망의 가증한 것에 대한 환상을 찾고 이해할 것을 촉구했다 (9:23-27). 여기서, 다니엘은 멸망의 가증한 것이 단지 성전에 세워진 우상이 아닌, 한 사람 즉 “황폐하게 하는 자”인 적그리스도와 관련된 일임을 밝히며 이에 대한 더 많은 통찰을 제공한다. 바울은 이를 인용했다 (살후 2:4).

²³“Therefore consider the matter, and understand the vision... ²⁵Know therefore and understand ... ²⁷In the middle of the week he [Antichrist] shall bring an end to sacrifice and offering. And on the wing of abominations shall be one who makes desolate...” (Dan. 9:23-27)

²³ ... 그런즉 너는 이 일을 생각하고 그 환상을 깨달을지니라 ... ²⁵ 그러므로 너는 깨달아 알지니라 ... ²⁷ ... 그[적그리스도]가 그 이레의 절반에 제사와 예물을 금지할 것이며 또 포악하여 가증한 것이 날개를 의지하여 설 것이며 ... (단 9:23-27)

- F. Daniel gave us three important details to give us insight into what the Antichrist will do. 다니엘은 적그리스도가 어떤 일을 할지에 대한 3 가지 자세한 사항을 우리에게 알려준다.

¹³I heard a holy one speaking..., “How long will the vision be, concerning the daily sacrifices and the transgression of desolation, the giving of both the sanctuary and the host to be trampled underfoot?”

¹⁴And he said to me, “For two thousand three hundred days [2,300 days]; then the sanctuary shall be cleansed.” (Dan. 8:13-14)

¹³ 내가 들은즉 한 거룩한 이가 말하더니 ... 환상에 나타난 바 매일 드리는 제사와 망하게 하는 죄악에 대한 일과 성소와 백성이 내준 바 되며 짓밟힐 일이 어느 때까지 이를꼬 하매 ¹⁴ 그가 내게 이르되 이천삼백 주야 [2,300 일] 까지니 그 때에 성소가 정결하게 되리라 하였느니라 (단 8:13-14)

- G. The Antichrist will defile the sanctuary (the temple) and remove the daily sacrifices. He will lead the nations into “the transgression,” which leads to the desolation of nations. The transgression will involve the sanctuary being trampled under foot.
적그리스도는 성소 (성전)를 더럽히며 매일 드리는 제사를 폐할 것이다. 그는 열방을 “범죄함”으로 이끌며, 이로 인해 열방이 황폐하게 될 것이다. 이 범죄함에는 성소가 밟히는 일도 포함되어 있다.
- H. The abomination of desolation cannot occur until Israel rebuilds the temple and offers daily sacrifices. The Scripture makes clear that the temple will be rebuilt and that sacrifices will occur (Dan. 9:26, 27; 11:31; 12:11; Mt. 24:15; Mk. 13:14; 2 Thes. 2:4; Rev. 11:1-2; 13:12-18).
멸망의 가증한 것은 이스라엘에 성전이 다시 세워지며 매일 드리는 제사가 드려지기 전에는 세워질 수 없다. 성경은 성전이 다시 세워지며 제사가 다시 생겨날 것을 명확하게 말하고 있다 (단 9:26, 27; 11:31; 12:11; 마 24:15; 막 13:14; 살후 2:4; 계 11:1-2; 13:12-18).
- I. Even now, plans to rebuild the temple (Third Temple) are being aggressively pursued in Israel.
현재 성전 (제 3 성전)을 재건하기 위한 계획들이 이스라엘에서 대단히 적극적으로 추진되고 있다.
- J. The Third Temple is not the same as the millennial temple. Two distinct temples in Jerusalem are prophesied in Scripture, i.e., the Tribulation temple (Third Temple), which will be built by unbelieving Jews and then desecrated by the Antichrist, and the millennial temple.
제 3 성전은 천년왕국 성전과 동일한 것이 아니다. 성경에 예루살렘에 있을 2 개의 서로 다른 성전에 대해서 예언되어 있다. 하나는 환란기 성전 (제 3 성전)으로써 믿지 않는 유대인들에 의해 세워지고 적그리스도에 의해 더럽혀지게 된다. 또 하나는 천년왕국 성전이다.
- K. The millennial temple will be built by Jesus (Isa. 2:3; 60:6, 10, 13; Ezek. 37:26-28; 40-48; Zech. 2:11; 6:12-15; 14:16-21).
천년왕국 성전은 예수님에 의해 세워질 것이다 (사 2:3; 60:6, 10, 13; 겔 37:26-28; 40-48; 속 2:11; 6:12-15; 14:16-21).

VII. REMOVING THE SACRIFICES

제사를 폐함

- A. For the Antichrist to bring an end to sacrifices, it presupposes that they are first reinstated.
적그리스도가 제사를 폐한다는 것은 제사가 먼저 다시 세워져 있어야 함을 전제로 한다.
- B. There are six verses in Daniel that give us insight into the daily sacrifices being removed (Dan. 8:11, 12, 13; 9:27; 11:31; 12:11). When these six verses are considered together, in letting Scripture interpret Scripture, then we can more clearly see the context and purpose that God intended to be understood related to “taking away” or “bringing an end to” the daily sacrifices.
다니엘서에서는 매일 드리는 제사가 폐해지는 것에 대해 알 수 있는 구절이 6 군데가 있다 (단 8:11, 12, 13; 9:27; 11:31; 12:11). 이 6 구절들을 함께 숙고함으로써 성경이 성경을 해석하도록 할 때, 우리는 매일 드리는 제사를 “폐하는” 것 혹은 “멈추는 것 “과 관련해서 하나님께서 의도하신 목적과 문맥을 명확하게 이해할 수 있게 된다.
- C. Notice that the one who takes the sacrifices away is an evil man—who exalts himself seeking to rival Jesus the Prince (8:11); who opposes the sacrifices and casts truth to the ground (8:12); who tramples underfoot the temple and the host (8:13); who confirms a covenant for seven years (9:27); who leads forces that defile the temple and place in it the abomination of desolation (11:31); and who takes the sacrifices away for 1,290 days. (12:11)

제사를 폐하는 이가 악한 인간임을 주목하라 - 이는 스스로 자신을 높여 군대의 주재인 예수님과 경쟁하려고 하며 (8:11); 제사를 금지하고 진리를 땅에 던지며 (8:12); 성소와 백성이 내준 바 되고 짓밟히게 되며 (8:13); 한 이레 동안 조약을 굳게 맺고 (9:27); 군대는 그의 편에 서서 성소를 더럽히고 그곳에 멸망의 가증한 것을 두며(11:31); 1,290 일 동안 매일 드리는 제사를 폐할 것이다 (12:11).

¹¹*He even exalted himself as high as the Prince of the host; and by him the daily sacrifices were taken away...¹²...an army was given over...to oppose the daily sacrifices." (Dan. 8:11-13)*

¹¹ 또 스스로 높아져서 군대의 주재를 대적하며 그에게 매일 드리는 제사를 없애 버렸고 ...¹² [한글 KJV: 한 군대가 그에게 주어져서] 그의 악으로 말미암아 백성이 매일 드리는 제사가 넘긴 바 되었고 그것이 또 진리를 땅에 던지며 자의로 행하여 형통하였더라 ... (단 8:11-13)

²⁷ "...in the middle of the week he shall bring an end to sacrifice and offering." (Dan. 9:27)

²⁷ ... 그가 그 이레의 절반에 제사와 예물을 금지할 것이며 ... (단 9:27)

³¹ "...they shall take away the daily sacrifices, and place there the abomination of desolation." (Dan. 11:31)

³¹ ... 매일 드리는 제사를 폐하며 멸망하게 하는 가증한 것을 세울 것이며 (단 11:31)

¹¹ "And from the time that the daily sacrifice is taken away, and the abomination of desolation is set up, there shall be one thousand two hundred and ninety days [1,290 days]." (Dan. 12:11)

¹¹ 매일 드리는 제사를 폐하며 멸망하게 할 가증한 것을 세울 때부터 천이백구십 일[1,290 일]을 지낼 것이요 (단 12:11)

VIII. WHY THE PRINCE IN DANIEL 9:27 IS NOT JESUS

다니엘서 9:27 절의 한 왕이 예수님이 아닌 이유

A. Some isolate Daniel 9:27 from its context throughout the book of Daniel, and wrongly conclude that Jesus is the one making the covenant and bringing an end to sacrifice.

어떤 이는 다니엘서 9:27 절을 다니엘서 전체의 문맥에서 분리시켜서, 언약을 맺고 제사를 폐하는 이가 예수님이라는 잘못된 결론을 내린다.

²⁷ "Then he [Antichrist] shall confirm a covenant with many [nations] for one week [7 years]; but in the middle of the week [3½ years] he shall bring an end to sacrifice and offering. And on the wing of abominations shall be one [Antichrist] who makes desolate, even until the consummation, which is determined, is poured out on the desolate [Antichrist]." (Dan. 9:27)

²⁷ 그 [적그리스도]가 장차 많은 사람들[나라들]과 더불어 한 이레 [7년] 동안의 언약을 굳게 맺고 그가 그 이레의 절반 [3년반]에 제사와 예물을 금지할 것이며 또 포악하여 가증한 것 [적그리스도] 이 날개를 의지하여 설 것이며 또 이미 정한 종말까지 [한글 KJV: 진멸할 때까지] 진노가 황폐하게 하는 자 [적그리스도]에게 쏟아지리라 하였느니라 하니라 (단 9:27)

B. Jesus did not make a seven-year covenant, but an eternal covenant. He pointed to this passage as a major sign of the times for the Tribulation and His coming (Mt. 24:15). The "consummation" of God's judgment being "poured out on the desolate" does not have an historical fulfillment in Titus after he destroyed Jerusalem (70 AD). The clear antecedent of "he" is "the prince that shall come" (9:26), not Titus nor Antiochus nor Jesus (Titus did not make a covenant with Israel).

예수님은 7년 조약을 맺지 않으셨고, 영원한 언약을 맺으셨다. 그분은 이 구절을 대환란과 자신의 재림을 알리는 주요한 징조로 지적하셨다 (마 24:15). 하나님의 심판이 "진멸할 때까지 (완성될 때까지)" "황폐케 하는 자에게 쏟아지는" 일은 예루살렘을 파괴한 디도 장군 (AD 70년)에 의해 역사적으로

성취되지 않았다. 여기서 “그 (he)”를 수식하는 구절은 “장차 한 왕의 백성이 와서” (9:26)인데, 이는 디도도 아니고 안티오쿠스도 아니며 예수님도 아니다 (디도는 이스라엘과 조약을 맺지 않았다).

- C. The sacrifices did not stop “in the middle of the week” (seven-year period), but 40 years later, in 70 AD. The Roman army stopped the sacrifices, not Jesus. Yes, Jesus made them invalid in a spiritual way before God, but He did not stop them in the temple as the text demands. The context in the book of Daniel addresses the physical removal of the daily sacrifices in the temple, followed by an abomination in that same temple (8:11, 12, 13; 9:27; 11:31; 12:11). The sacrifices will be taken away for 1,290 days in the end times (12:11).

제사는 “한 이레 (7 년)의 절반”에 폐해지지 않았으며, 40 년 이후인 주후 70 년에 폐해졌다. 제사를 멈추게 한 것은 로마 군대였지 예수님이 아니었다. 예수님이 제사가 하나님 앞에 더 이상 영적으로 유효하지 않게 하신 것은 맞지만, 그분은 이 구절에서 말하고 있는 것처럼 성전에서 제사가 더 이상 드러지지 않도록 하지는 않으셨다. 다니엘서의 문맥은 성전에서 매일 드리는 제사가 실질적으로 폐해지는 것을 말하고 있으며, 이후에 가증한 것이 동일한 성전에 서게 됨을 말하고 있다 (8:11, 12, 13; 9:27; 11:31; 12:11). 이 제사는 마지막 때에 1,290 일 동안 폐해질 것이다 (12:11).